

2011年9月20日
株式会社レイテック
調査 G 西方 督

中国特許情報年次会(PIAC)2012 視察ツアー報告書

日程:2012年9月9日(日)~13日(木)

見学・訪問先:中国特許情報コンファレンス(PIAC)

国家知識産権出版社、国家知識産権局、北京林達劉知識産権代理事務所、
清華大学、JETRO 北京代表処、

2012年09月11日と12日の二日間に亘り、北京で中国の特許情報フェアにあたる「中国特許情報年次会2012(PIAC(Patent Information Annual Conference of China)2012)」が国家知識産権局(中国特許庁)及び国家知識産権出版社の主催で国際会議センターにて開催され[写真 1]、レイテックでは昨年6月に設立した利迪科(北京)咨询有限公司(北京レイテック)で出展を行うと共に[写真 2]、外部有識者の方々(※)と弊社スタッフが視察ツアーを組んで視察、知財情報関連機関の訪問を行いましたので、概略をご紹介します。

※桐山 勉 様(日本特許情報機構・研究所)、大久保 恵司様(富士電機(株))、
塩飽 豊明 様(神鋼リサーチ(株)) (順不同)

1. PIAC

(1) 全般概要

- PIACは、講演会が主で、講演会場の周りに特許情報関連企業のブースが設置されていた。
- 講演は、11日(火)、12日(水)とも中国・欧州の政府機関関係者による20~30分間の基調講演・国際動向講演と、企業による特許情報の活用(アプリケーションとサービス)に関する30分間の講演がなされ、両日午後は特定テーマについての1時間程度のワークショップが開かれた。
- 出展者のブースも約70個あったが、日本の特許情報フェアの規模と比べまだまだ小さなものであった。出展企業は、中国内外の特許事務所、特許調査会社、DB提供会社である。
- 講演テーマや、出展内容は、特許調査や特許解析、特許検索システム、技術移転、権利活用等々多岐にわたるものであった。
- 中国の特許情報フェア全般を通じて、特許出願件数の増大著しく、年間出願件数が日本を超えた中国において、中国企業自身が特許情報の活用についても注目し、中国企業の中にも特許情報関連企業が育ち始めると共に、海外企業がこれまでの経験を生かして中国で特許情報の調査、解析、権利活用等の事業展開を急速に進めている様子を感じることができた。

(2) 年次会1日目(9月11日)

<基調講演/国際動向>

1) Promote Development of IP Service Industry, Improve Core Competitiveness of Industries

(国家知識産権局 長官)

産業競争力の角度を高めるために知的財産サービス部門のさらなる発展が不可欠であると発表。知的財産は革新的な活動のための産業構造の高度化の経済成長の中で最も効果的なインセンティブと知的財産権を提供され、私は極めて重要な役割を果たしている。

十二・五計画で、知的財産権の創造、利用、保護、管理、強化知的財産権を強化し、知的財産権

の法制度を改善している。

2) Encourage the IPR Transaction and Utilization, Promote Investing and Financing of Patents

(国家知識産権局 特許管理部長)

アップル社 CEO の年収などを例に、中国独自の特許・意匠・商標権の重要性を主張。

3) Providing all-around IP Services to Meet the Global Challenge—WIPO Patent Information Policy

(張平北京大学知識産権学院常務副院長)

中国は特許情報の利用についてこれから先進国を追いかける立場であることを念頭に、米国企業のビジネスモデルを参考にすべきことや特許サービス機構の利用、ライセンスに際しての特許評価機構利用の重要性を説かれた。

4) Providing all-around IP Services to Meet the Global Challenge — WIPO Patent Information Policy

(International Patent Classification Section, International Classification and WIPO Standards Service 代表代理)

WIPO が提供している DB「WIPO GOLD PATENTSCOPE」の紹介。

5) IBM Patent Portfolio Strategy: Present & Future

(IBM 社 顧問弁護士)

IBM 社の知的戦略の概略に関する講演。

時代に合わせて知的財産目標を進化させてきた。

(製品の独占権→クロスライセンス→IP の所得と差別化された製品→リーダーシップ→戦略的価値の最適化)

ポートフォリオを実施し、特許マップから空白技術を探し、特許の組み合わせなどによる戦略経営方針と密接にしている。

<Case Study on Patent Dispute(I)>

1) Lessons Learned from Apple V. S. Samsung Patent Dispute

(Professor of Law School of Renmin University of China)

2) New Progress in Juridical Protection of Intellectual Property in China

(Judge of the Supreme People's Court)

3) US Patent Case Law Update

(Associate General Counsel of IBM Corporation)

4) The Main Issues in a Patent Dispute in France

(Partner of LLR Industrial Property Firm)

<World IP Status>

1) Japan's IP Information Dissemination Policy: Support for Corporations

(Japan's IP Information Dissemination Policy: Support for Corporations)

2) Patent Information Policy at the EPO

(Director of Product Distribution & Spec. Services of European Patent Office)

3) IP Challenges Abroad

(Head Patent Expert of Swiss Federal Institute of Intellectual Property)

4) IP Regime in Singapore – Key Areas of Focus and Programmes

(Capacity Development Department of Intellectual Property Office of Singapore)

<Practice of Patent Information Application(I)>

1) Patent Information Application of European Enterprises

(President of the Patent Documentation Group)

2) Breaking through the Patent Barriers from Made-in-China to Created-in-China

(Senior Vice President for Thomson Reuters IP Solutions)

3) Enterprises Fly with the Wings of Patent Information Utilization

(Vice General Manager of Avic Commercial Aircraft Engine Co., Ltd.)

4) IP Strategy of JAPIO about How to Help Japanese Enterprises

(Director of Business Promotion Section of Japan Patent Information Organization)

5) How Enterprises Plan Strategic Patent Layout in Market Competition

(Deputy Director of IP Management Department of Aviation Industry Corporation of China)

6) Efficient Use of Patent Landscaping Data to Devise A Winning Patent Strategy

(General Manager of Legal Affairs for Microsoft Asia-Pacific R&D Group)

<Government Forum Innovation Patent Information Services in Advanced Information Technological Environment>

1) Opening Address

(Deputy Commissioner of SIPO)

2) Development of Cloud Computing in China and Prospect of Innovation

(Director of CCIDI Institute of Software and Information Service, Ministry of Industry and Information Technology)

3) Future Vision of Patent Examination Intelligence Sharing – Cloud Patent Examination Solution

(Deputy Director of the Department of Automation, Patent Office, State Intellectual Property Office)

4) USPTO's Plan and Implementation for Cloud Computing

(Toby Bennett , Deputy Director, Office of Program Administration Organization Office of the Chief Information Officer of USPTO)

5) Establishment of the KIPO-Cloud Enterprise Desktop System

(Director of Information Management Division of KIPO)

6) Mode and Design of Service Mode of IP Information in Cloud Computing Environment

(Director General of Chongqing Intellectual Property Office)

7) "Mode and Challenge----Innovation of Patent Information Dissemination and Utilization in Circumstance of Cloud Computing"

(Deputy Director General of Guangdong Intellectual Property Office)

- 8) Promote the Dissemination of Patent Information, Utilizing Advanced Information Technology
(Deputy Director of Shanghai Intellectual Property Service Center)
- 9) The New World of Connected Devices and Continuous Services
(Chief Technology Officer of Microsoft Asia-Pacific Research and Development Group)
- 10) Advanced Technology Leading Future
(Expert on Cloud Computing from Tencent)
- 11) Closing Address
(Director of Planning Development Department of SIPO)

<Exhibitor Workshop (I)>

- 1) How to Integrate IP Management Strategies with Everyday Business Process –NEW Orbit IP Business Intelligence Service Release”
(Asia Pacific Manager of Questel)
 - DB「Orbit」の機能紹介。
 - 意匠表示画面上で全図表示可能になった。(画面右:全図、画面左:書誌情報)
 - US 特許を例にランキング機能などの紹介。
- 2) Patent Landscape and Evaluation–Application and Subject of Patent Information
(Manager of International Affairs and Research Division Section,Property)
- 3) Professional Patent Information Products and Services based on Deep Processing of Data
(East Linden)
 - 提供 DB の紹介。
 - 公報の記載ミスなどの修正を行っている。
 - 化学物質のキーワードの異表記(中国語、英語)の統合を行い、分子式、構造式、CAS 番号も合わせて辞書を作成している。
 - 1 個のキーワードで化学物質のシソーラスを検索できる。
 - 公報全文の中英機械翻訳データを表示可能。
 - 中英・英中機械翻訳可能。
 - 独自に辞書を作成しているので(辞書の詳細は不明)、google 翻訳より精度がよいと発表。

<Exhibitor Workshop (II)>

- 1) The PATENTSCOPE Search System
(WIPO)
- 2) The Authoritative Content and Innovative Tools Available for patent Research
(Dialog)
- 3) The Impact of High-Quality Patent Information on Global Innovation and Strategy – How STN Can Provide an Information Advantage
(STN)

<歓迎晩餐会>

- ・特許情報年次会参加者代表は、晩餐会に招待され、会場では生演奏の音楽が流れる中、和やかな雰囲気に参加者同士の情報交換が行われた[写真 3、写真 4]。

(2)年次会 2 日目(9 月 12 日)

<Case Study on Patent Dispute (II)>

- 1) The Procedure of Confirming IPR and Typical Case Study
(Deputy Director of Personnel and Education Division of Patent Reexamination Board, SIPO)
- 2) Not Mere Litigation: 337 Investigation at the ITC
(Partner of Allen & Overy LLP)
- 3) IPR and Foreign Investments
(Intellectual Property Lawyer of FRANZOSI ? DAL NEGRO ? SETTI)
- 4) American Invention Act (AIA) Impact on Chinese Enterprises
(Partner of Insight IP Attorneys)

<Practice of Patent Information Application(II)>

- 1) Patent Strategy and Patent Information Management of Audi
(Design Patents of Audi China)
- 2) Patent Information & Corporation Investigation
(Patent Analyst of Intellectual Property Publishing House)
- 3) Patent Portfolio Management
(Director of Patents, Intel)
- 4) Patent Management Planning of China Southern Power Grid
(Deputy Director of Technology Information Institute, Electric Power Research Institute, CSG)
- 5) Value Realization of Patent and Information
(IP Director of Founder Group)
- 6) EU SMEs and IPR ? Lessons Learned
(Head of China IPR SME Helpdesk)
- 7) Global Patent Information ? A Challenge for Industry!
(Head of Patent Search & Information at Siemens AG)

<New Products and Technology Forum(I)>

- 1) Patent Search and Translation by Google
(Engineering Manager of Google)
- 2) R&D of Technology Promotes Patent Information Services
(Patent Analyst of Intellectual Property Publishing House)
- 3) Master the information tide in IP-precision searching with STN
(Head of STN Sales Industry & IP, FIZ Karlsruhe)
- 4) Recent Trends of Chinese Patent Search
(NGB)

- 5) The Introduction of Dragon IP
(Director of Electrical Division and Patent Attorney of Dragon Intellectual Property Law Firm)
- 6) The Authoritative Content and Innovative Tools Available for Patent Research
(Dialog Ian Pearce)
- 7) Introduction to Korean Traditional Knowledge Portal
(Jin-seop, KISTI)

<Patent Operation Forum(I)>

- 1) Value of Invention
(Senior Vice President and General Manager, Asia Licensing Sales of Intellectual Ventures)
- 2) Monetization of Patents
(Senior Vice President for IP Licensing at SanDisk Corporation)
- 3) IP Transaction Strategies, the Tradeoff between Immediate and Future Revenues
(Patent Attorney of Sisvel)
- 4) International Business Scheme for Tech and IPR
(Chairman of IIPP)

<Workshop (I)>

- 1) Most User-friendly Patent Search and Analysis
(PatSnap)
- 2) Total Solution of Patent Search and Analyze
(Senior IP Consultant of LexisNexis)

<Workshop (II)>

- 1) SAMSUNG vs.APPLE Patent Portfolio Analysis and Comparison of Patent Competitiveness
(Director of Sales and Marketing of WIPS)
- 2) Patent Investigation and Analysis Technology of Toshiba Solution
(Platform Solution Department of Toshiba Solution Co.,Ltd.)

<New Products and Technology Forum(II)>

- 1) Information Services by Microsoft Bing
(Engineering Director of Search Technology Center (STC) Asia at Microsoft Bing , Senior Program Manager Lead at Microsoft Search Technology Center Asia)
- 2) Specialized Patent Information Service Nourishing the Technological Innovation)
(President of East Linden)
- 3) Company Introduction of WIPS Co.,Ltd)
(Director of Global Sales & Marking,WIPS Co.,Ltd)
- 4) The Value of Searching beyond the IP5
(LexisNexis)
- 5) Ourchem – To Promote a Strategy of Scientific Innovation & Intellectual Property

- (General Manager of Guangdong Ourchem Information Consulting Co.,Ltd)
- 6) Dawei's Total Solution for Patent Lifecycle Management
(General Manager of Dawei Soft)
 - 7) Patent Information Service—the application and Strategy of Patent search
(Managing Partner of SanYou)
 - 8) All-around Service Escorting Corporate Innovation and Development
(CN Know-How IP Group)

<Patent Operation Forum(II)>

- 1) How to Gain Maximum Profits from IP and Make the IP Strategy to Fully Support the Company's Business Strategy
(IP&S General Manager at Philips Group Innovation)
- 2) IP Issues in Cross-border M&As
(Intellectual Property Counsel of Allen and Overy LLP.)
- 3) Protecting Your Proprietary Technology Interests: What Part Can International Arbitration Play?
(Head of Fulbright & Jaworski LLP)
- 4) How to Maximize the Patent Value
(Garrett & Dunner LLP)

<Seminar(I)>

- 1) How to Improve Examination by Means of Patent Information
(Director of Electric Division of Patent Office, SIPO)
- 2) "Application of Patent Information to Confirming IPR: Case Study of Invalid Reexamination"
(Patent Examiner of Patent Reexamination Board of State Intellectual Property Office)

<Seminar(II) New Product Utilization>

- 1) Design Patent Search and Intelligent Tools
(Patent Analyst of Intellectual Property Publishing House)
- 2) Multi-Strategy Machine Translation of Patent Literature
(Researcher of Intellectual Property)
- 3) Introduction of Patent Information Service Cloud
(Product Manager of Intellectual Property)
- 4) Patent Investigation and Intelligent Aid Means
(Product Manager of Intellectual Property)

2. 知財情報関連機関

(1) 中国国家知識産権出版社(IPPH)

[写真 5]

日時:2012年9月10日午前

- 業務:中国特許・意匠公報の公開・公告、海外への公報の提供、公報の電子化、DB (CNIPR)の提供
- 検索システム(CNIPR)の新機能の紹介
有料版の機能
 - 中英翻訳機能を搭載(タイトル、要約、請求項1、出願人、発明者、)
 - 公開当初は機械翻訳、公開約3ヵ月後は中英マニュアル翻訳文を蓄積・表示、
 - エクセルデータDL可能件数:現状の10件/1回から1,000件/回に増加
 - 意匠閲覧画面で全図閲覧可能になる。

(2) 中国国家知識産権局(特許庁)

日時:2012年9月10日午後 [写真 6、写真 7]

- 2011年現在、電子出願は90%を閉めている。
- 中国からのPTC出願:2万件/年、
- PTC出願の内国移行:出願の約80%
- IPCの付与は各分野の技術者が行っている。
- 出願人がIPCを付与して出願しても、特許庁で付与しなおしている。
- IPCの付与ミスは未公開時のみ修正可能。
- 特許の実態審査を行う審査官は約6000人いる。
- 特許庁のビル内に全審査官が入りきらない。
- 特許庁の審査官以外に審査官と同じ仕事を行っており、さらに、審査官と同等の審査の権限を有している審査協力センターの職員が4000人いる。
- 実用新案の方式審査の審査官は300~400人いる。
- 実用新案技術評価書提出後の実態審査は、特許の実態審査を行う審査官が行っている。
- 審査官は、特許庁のシステムのみアクセス可能なシステムを用いて、自宅でも審査が可能。
- 審査官でも、担当審査公報以外の未公開公報を見ることはできない。
- 最近は審査状況をオンラインで見ることができるが、更新が遅い。
- 最近の包袋の極一部はインターネットで閲覧可能。
- 過去の包袋は電子化される予定はない。
- 拒絶査定された公報の包袋も閲覧可能、ただし、権利が無い公報の包袋は3年間しか保存されない。
- 特許文献部での非特許文献のDBはいくつかのデータベースがあり、CNKIデータベースは中国国内の新聞雑誌などを収録している。また、STN、SCIENCE、NCBIなどの欧米、日本などの国の非特許文献を収録しているデータベースはも使える。
- 一般外来者が特許庁の外来用窓口で利用できる端末は審査官が使用している端末と同じだが、STNなどの一部の有料の非特許文献のデータベースなどは使えない。
- 審査官は審査員専用の端末を使用し、CNIPRは使用しない。
- CPC分類の準備に関して、中国特許庁は現時点まだCPCを採用する計画はない。

- 紙面出願と電子出願の公開時期に差異は、特許出願公報は出願日から18か月の法定期間に基づいて限定されているため一般的にはほとんど差異はない。一方、実用新案・意匠出願公報は、公開期間を限定されないため、紙面出願の案件は出願から登録まで8～10ヶ月かかり、電子出願の案件は基本的6～8ヶ月かかる。
- EPOへのデータ提供は、keywords などのようなEPOに要求される情報を提供する。また、POの要求に基づいて、新たな英語の要約を作成する。

(3) 北京林達劉知識産権代理事務所

日時: 2012年9月10日午後

- 中国で模造品やイ号の物品の購入する場合は公証人の立会いが必要。
- 中国現地企業名を効率的に調査する方法は、企業の登録地により、中国国家工商行政管理局及び各地方の工商局それぞれのウェブサイトを検索システムを利用して企業の基本情報を調べる。企業の基本情報は次のようなものが含まれる。企業名称、登録番号、企業の種類、法人、場所、経営範囲など
- 中国特許管理局に検索を依頼する時使うデータベース、
CNKI (China National Knowledge Infrastructure) : 中国の出版物は、雑誌、論文を収録します。
EPOQUE : EPOを基にするデータベースで、主にEPODOC、WPI、PAJなどのデータに使われます。

(4) 清華大学

日時: 2012年9月13日午前 [写真 8]

- 清華大学の文献DBは、海外の非特許文献はアメリカより購入している。
- 非特許文献の検索はキーワードのみで、分類は無い。
- 学外からもアクセスは可能。
- 無料で検索できる範囲は要約のみ。
- キーワードの全文検索は有料。
- 文献全文の閲覧は無料で可能だが、印刷・DLはできない(学内だと有料)。
- 全世界で公開された文献の約80%の文献全文が閲覧可能。(購入していない文献もある。)
- 学術論文の要約はほぼ100%閲覧可能。
- 清華大学と企業との共同研究プロジェクトは約200件/年ある。
- 約200件のプロジェクトでの出願は、70%が共同出願、20%が清華大学単体での出願、10%は企業の出願。
- 企業と清華大学との知的財産権の持ち分は、基本的には50%:50%。特別な場合は貢献度(支援金、人足、知識等)で判断する。
- ①出願・権利維持費用を企業と清華大学が折半した場合、②内国出願の出願・権利維持費用を清華大学で払い、海外出願の出願・権利維持費用を企業で払った場合、③出願・権利維持費用を企業が100%負担した場合、どの場合でも知的財産権の持ち分は50%:50%となる。

- 清華大学の関係者(教授など)が清華大学の施設で研究開発した結果の出願は、すべて清華大学が出願人になる。

(5) JETRO 北京代表処

日時: 2012年9月13日午後 [写真 9、写真 10、写真 11]

- 中国に進出した日本企業が直面する留意事項等について知財問題に限らず幅広く意見交換を行った。
- 模造品展示室の見学を行った。
- 中国政府も模造品の取り締まりに力を入れてはいるが、件数の劇的な減少は見込めない。
- 紛争等のために効果的に情動的供するために、審査官と面談して説明することは規則的には可能で、また、技術審査官の招聘も可能ではあるが、実態としてどの程度使用されているか、機能しているかは不明である。
- 商標局は行政管理局と共に模造品の取締りを行っている関係上、特許庁より権限が小さい。
- 模造品の効率的な摘発方法に関して、巧妙化品は商品とシールを別々に運搬し、販売直前に合わせるため、商品にシール(ブランド名)を明らかに付けていることの証拠が必要。
- 中国国内での技術流出に関しては、在職中は契約で縛っているが、転職先での技術流出の確認は難しい。
- 中国の子会社・現地会社への技術移転に際する優遇措置は、直接的な優遇措置はないが、送金に関しては、通常 10%の課税と 5%の営業税が必要であるが、ライセンスフィーの送金では営業税が免除される。
- 技術輸出入管理条例では、改良した技術の権利は改良者に帰属する。元となった技術の権利(特許権など)を主張しても権利の主張は難しい。
- 海外企業の中国出願に関して、欧米からの出願は特許と実用新案の併願が盛んになっている。日本からの出願はまだ特許のみの出願のケースが多い。

以上



写真 1:会場となった国家会議センター

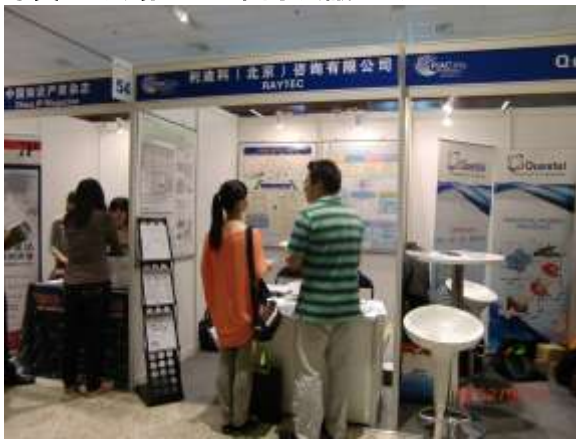


写真 2:北京レイテック出展ブース



写真 3:歓迎晩餐会(ステージ)



写真 4:歓迎晩餐会



写真 5: 国家知識産権出版社



写真 6: 国家知識産権局 1



写真 7: 国家知識産権局 2



写真 8:清華大学校舎



写真 9:JETRO 北京代表処(会議)



写真 10:JETRO 北京代表処(会議)



写真 11:JETRO 北京代表処 模造品展示室(左:純正品、右:模造品)